

Germany-Berlin: Construction work for commercial buildings, warehouses and industrial buildings, buildings relating to transport

OJ S 139/2023 21/07/2023

Contract notice – utilities

Works

Legal Basis:

Directive 2014/25/EU

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: 50Hertz Transmission GmbH

Postal address: Heidestraße 2

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 86316

Country: Germany

E-mail: FrankMichael.Staudt_ext@50hertz.com

Telephone: +49 3051502034

Internet address(es):

Main address: www.50hertz.com

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: https://eliagroup.sharepoint.com/:f:/s/Filebox/EoTTm-S4Rx1Gh3WpiksWOBIBXG9VU4d8_bBmEUKLYyLUA?e=qcdKg4

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: www.ariba.com

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

I.6. Main activity

Electricity

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Neubau Funktionalgebäude und Zentrallager Ragow

II.1.2. Main CPV code

45213000 Construction work for commercial buildings, warehouses and industrial buildings, buildings relating to transport

II.1.3. Type of contract

Works

II.1.4. Short description

Am Standort des Umspannwerkes Ragow soll ein neues Funktionalgebäude (Los 1) und Zentrallager (Los 2) errichtet werden.

Zusätzliche Hinweise:

Im Zusammenhang mit den absehbar vor Zuschlag in Kraft tretenden umweltrechtlichen Regularien stellt die Vergabestelle klar, dass alle Leistungen nach den zum Zeitpunkt der Leistungserbringung jeweils aktuellen und gültigen Rechtsvorschriften zu erbringen sind. Die Leistungen sind daher unter Beachtung der jetzt schon bekannten und absehbar vor Zuschlag in Kraft tretenden umweltrechtlichen Regularien anzubieten und entsprechend zu kalkulieren, insbesondere der sog. Mantelverordnung, Ersatzbaustoffverordnung, der neu gefassten Bundes-Bodenschutz- und Altlastenverordnung sowie den Änderungen der Deponieverordnung und der Gewerbeabfallverordnung.

Die Vergabestelle stellt in Aussicht, dass die Ausschreibungsunterlagen insoweit ggf. kurzfristig angepasst werden. Hierzu wird eine Information zeitnah zur Verfügung gestellt.

II.1.5. Estimated total value

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Neubau Funktionalgebäude Ragow

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

45213150 Office block construction work

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE4 Brandenburg

II.2.4. Description of the procurement

Am Standort des Umspannwerkes Ragow soll ein neues Funktionalgebäude zur Betreuung der Assets in Südbrandenburg und Ostsachsen für die MitarbeiterInnen des Regionalzentrums Ost der 50Hertz Transmission GmbH errichtet werden.

Bei dem geplanten Neubau (schlüsselfertige Errichtung) handelt es sich um ein 2-geschossiges, nicht unterkellertes, freistehendes Gebäude in quadratischer Form. Der Neubau ist nach § 2 Abs. 3 BbgBO der Gebäudeklasse 3 zuzuordnen.

Gebäudenutzung: für Büro- und Technikzwecke

Gebäudesubstanz:

Bodenplatte, Wände, tragende Stützen, Decken in Stahlbeton

nichttragende Innenwände aus Trockenbau

Flachdach mit extensiver Begrünung

Leistungsumfang: Kostengruppen KG 300 (Bauwerk – Baukonstruktionen) + 400 (Bauwerk-Technische Anlagen) + 500 (Aussenanlagen)

Zusätzliche Hinweise:

Im Zusammenhang mit den absehbar vor Zuschlag in Kraft tretenden umweltrechtlichen Regularien stellt die Vergabestelle klar, dass alle Leistungen nach den zum Zeitpunkt der Leistungserbringung jeweils aktuellen und gültigen Rechtsvorschriften zu erbringen sind. Die Leistungen sind daher unter Beachtung der jetzt schon bekannten und absehbar vor Zuschlag in Kraft tretenden umweltrechtlichen Regularien anzubieten und entsprechend zu kalkulieren,

insbesondere der sog. Mantelverordnung, Ersatzbaustoffverordnung, der neu gefassten Bundes-Bodenschutz- und Altlastenverordnung sowie den Änderungen der Deponieverordnung und der Gewerbeabfallverordnung.
Die Vergabestelle stellt in Aussicht, dass die Ausschreibungsunterlagen insoweit ggf. kurzfristig angepasst werden. Hierzu wird eine Information zeitnah zur Verfügung gestellt.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2024 End: 31/10/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Beschreibung der Verlängerung: abhängig von Fertigstellung des Baus und Abruf der Optionen

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

siehe Ausschreibungsunterlagen

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

II.2. Description

II.2.1. Title

Neubau Zentrallager Ragow
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

45213200 Construction work for warehouses and industrial buildings

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE4 Brandenburg

II.2.4. Description of the procurement

Die 50Hertz Transmission GmbH sorgt für den Transport von Elektroenergie mit den Übertragungsnetzen der 380 kV- und 220 kV-Ebene. Zur Wahrnehmung der Betreiberverantwortung in diesen Netzen in der Fläche gibt es fünf Regionalzentren. Am Standort des Umspannwerkes Ragow soll ein neues Zentrallager der 50Hertz Transmission GmbH errichtet werden. Das Zentrallager dient zur Versorgung der 50Hertz-Assets mit Reservegeräten, Störreserve, Hilfs- und Betriebsstoffen und zur Lagerung für Reservematerial für den Süd-Ost-Link, sowie weiterer Neubau- u. Großprojekte für das 50Hertz Übertragungsnetz und die dazugehörigen Schaltanlagen.

Der neue Standort bietet genügend Platz, um die benötigte Lagerkapazität errichten zu können und bietet zusätzliche Möglichkeiten für Erweiterungen. Durch die Nähe zum neuen Regionalzentrums sollen sich Synergieeffekte in der Infrastruktur und Versorgung ergeben. 2 Hallen ca. 125 x 25 m mit Brückenkränen. 1 Halle ca. 76 x 25 m für Verschieberegalanlage. Ca. 12 m Höhe, ca. 8.200 m².

Weitere Hinweise:

Im Zusammenhang mit den absehbar vor Zuschlag in Kraft tretenden umweltrechtlichen Regularien stellt die Vergabestelle klar, dass alle Leistungen nach den zum Zeitpunkt der Leistungserbringung jeweils aktuellen und gültigen Rechtsvorschriften zu erbringen sind. Die Leistungen sind daher unter Beachtung der jetzt schon bekannten und absehbar vor Zuschlag in Kraft tretenden umweltrechtlichen Regularien anzubieten und entsprechend zu kalkulieren, insbesondere der sog. Mantelverordnung, Ersatzbaustoffverordnung, der neu gefassten Bundes-Bodenschutz- und Altlastenverordnung sowie den Änderungen der Deponieverordnung und der Gewerbeabfallverordnung.

Die Vergabestelle stellt in Aussicht, dass die Ausschreibungsunterlagen insoweit ggf. kurzfristig angepasst werden. Hierzu wird eine Information zeitnah zur Verfügung gestellt.

II.2.5. Award criteria

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 01/04/2024 End: 31/12/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

abhängig von Fertigstellung des Baus und Abruf der Optionen

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

siehe Ausschreibungsunterlagen

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Eigenerklärung Ausschlussgründe GWB (Ausschlusskriterium): Hiermit erklären wir, dass auf unser Unternehmen keiner der in den §§ 123, 124 GWB genannten Ausschlussgründe zutrifft.

- Eigenerklärung Mindestlohn (Ausschlusskriterium): Hiermit erklären wir, dass der gesetzliche Mindestlohn bzw. tarifliche Vergütungsregelungen für alle Mitarbeiter, soweit anzuwenden, eingehalten werden.
- Hiermit erklären wir, dass wir die Eigenerklärung Russland Sanktionen aus den Ausschreibungsunterlagen bestätigen (Ausschlusskriterium).

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

- Geschäftsberichte (Ausschlusskriterium): Mit dem Teilnahmeantrag sind die Geschäftsberichte, ersatzweise die Bilanzen (zu begründen), äußerst ersatzweise eine Gewinn- und Verlustrechnung (zu begründen) der letzten beiden abgeschlossenen Geschäftsjahre vorzulegen, soweit vorhanden.
- Umsätze (Ausschlusskriterium): Angabe der Gesamtumsätze sowie der Umsätze mit vergleichbaren Leistungen in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit vorhanden. (siehe Bewerberfragebogen)

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

Eignungskriterien gemäß Auftragsunterlagen, siehe auch den folgenden link:

<https://eliagroup.sharepoint.com/:b:/s/Filebox/ESy1NSez27FBhXVbQHQer7IBIbVzhVv-R7kQVxguZLVAXw>

III.1.4. Objective rules and criteria for participation

List and brief description of rules and criteria:

a) Aufbau des Teilnahmeantrags: Der Teilnahmeantrag ist wie folgt zu gliedern und insofern auch in Register aufzuteilen:

- (1) Bewerberfragebogen
- (2) Nachweise zu Ziffer III.1.1, III.1.2 und III.1.3.
- (3) Ggf. Erklärungen zur Eignungsleihe / Nachunternehmen
- (4) Ggf. Bewerbergemeinschaftserklärung

b) Form des Teilnahmeantrags:

Der Teilnahmeantrag ist komplett auf Deutsch über das Vergabetool einzureichen. Alle notwendigen Dokumente sind an geeigneter Stelle hochzuladen. Bitte beachten Sie unsere Ergänzungen welche unter folgendem Link hinterlegt sind: <https://eliagroup.sharepoint.com/:b:/s/Filebox/ESy1NSez27FBhXVbQHQer7IBIbVzhVv-R7kQVxguZLVAXw>

c) Allgemeine Erläuterungen zum Inhalte des Teilnahmeantrags: zu finden unter der Ziffer VI.3.

III.1.6. Deposits and guarantees required

Sicherheiten gemäß Ausschreibungsunterlagen

III.1.7. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

siehe Anlage B.1_Vertragstext_Los1, Anlage B.1_Vertragstext_Los2, Anlage B.2_Zahlungsplan_Los1, Anlage B.2_Zahlungsplan_Los2 der Ausschreibungsunterlagen

III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

gesamtschuldnerisch haftend

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated procedure with prior call for competition

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 21/08/2023 Local time: 12:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

Date: 11/09/2023

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 28/02/2024

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

a) Fragen und Antworten: Interessierte Unternehmen können sich bis maximal 6 Kalendertage vor Ablauf der Bewerbungsfrist mit Fragen an die Vergabestelle wenden. Sollten die Fragen bzw. Antworten von allgemeinem Interesse sein, werden sie in anonymisierter Form unter der genannten URL-Adresse (siehe Ziffer I.3) zur Verfügung gestellt. Alle interessierten Unternehmen bzw. Bewerber sind verpflichtet, die unter der genannten URL-Adresse (siehe Ziffer I.3) bekannt gegebenen Fragen und Antworten bei der Abfassung ihres Teilnahmeantrags zu beachten. Nichtbeachtung kann zum Ausschluss vom Verfahren führen.

b) entfällt c) Fortsetzung von Ziffer III.1.4) Objektive Teilnahmeregeln und -kriterien: Allgemeine Erläuterungen zum Inhalt des Teilnahmeantrags (1) Die Vergabestelle behält sich vor, den letztem vom Bewerber erhältlichen testierten Geschäftsbericht oder eine Wirtschaftsauskunft (nicht älter als 6 Monate) nachzufordern. (2) Falls ein Bewerber nicht wie gefordert eine Drittbescheinigung, z. B. einen Registereintrag, vorweisen kann, ist eine vergleichbare Drittbescheinigung vorzulegen und die Vergleichbarkeit durch entsprechende Erläuterung nachzuweisen. (3) Ausländische Bewerber: Diese haben grundsätzlich die geforderten Erklärungen/Nachweise auf Deutsch oder Englisch vorzulegen. Sollte eine Erklärung/ein Nachweis gänzlich nicht geführt werden können, ist dies zu begründen, eine vergleichbare Erklärung/ein vergleichbarer Nachweis vorzulegen und - auf Deutsch - zu erläutern, warum die Vergleichbarkeit besteht. Bei Dokumenten, die nicht in deutscher oder englischer Sprache verfasst sind, ist eine beglaubigte Übersetzung ins Deutsche beizulegen. (4) Bewerbergemeinschaften. Diese haben mit dem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern rechtsverbindlich unterzeichnete und vollständig ausgefüllte Bewerbergemeinschaftserklärung abzugeben. Insbesondere der Aspekt der Übereinstimmung der Bildung der Bewerbergemeinschaft mit dem Kartellrecht ist zu beachten. Jedes Mitglied der Bewerbergemeinschaft hat die unter Ziffer III.1.1) und II.1.2) geforderten Erklärungen und

Nachweise vorzulegen. Für die Erklärungen und Nachweise unter Ziffer III.1.3) gilt dies eingeschränkt, falls die Bewerbergemeinschaft eine Aufgabenteilung vorsieht und insofern z. B. bestimmte Referenzen nur von einem Bewerbergemeinschaftsmitglied vorgelegt werden können; eine gegebenenfalls eingeschränkte Vorlage von Erklärungen und Nachweisen ist von der Bewerbergemeinschaft erschöpfend in einer Anlage zur Bewerbergemeinschaftserklärung zur erläutern. Für Bewerbergemeinschaften gelten im Übrigen die gleichen Regeln wie für Bewerber (5) Andere Unternehmen: Bewerber können sich zum Nachweis der Eignung anderer Unternehmen bedienen (Eignungsleihe). Dann muss das andere Unternehmen eine Verpflichtungserklärung vorlegen, wonach es im Auftragsfall für den Bewerber eine konkret definierte Teilleistung erbringen wird. Sowohl Unternehmen, welche die Eignung an den Bewerber verleihen (Eignungsverleiher und Nachunternehmer), als auch - soweit eine solche Angabe bereits mit dem Teilnahmeantrag möglich ist - solche anderen Unternehmen, die der Bewerber im Übrigen für die Leistungsausführung vorsehen möchte (Nachunternehmer), sind in einer Liste zusammenzufassen, wo Name und Sitz des anderen Unternehmens sowie der Leistungsteil formuliert ist, für den das andere Unternehmen vorgesehen ist. Der AG behält sich vor, eine Backupfunktion mit den Bietern zu vereinbaren, für den Fall, dass erhebliche Störungen des Vertrages eines AN vorliegen. (6) Aufgrund zur Teilnahme am Verfahren notwendigen Registrierung in ARIBA wird es empfohlen sich spätestens 72 Stunden vor Ende der Teilnahmeantragsfrist beim zuständigen EinkäuferIn schriftlich (per E-mail) zu melden. 50Hertz muss den Bewerber zur ARIBA Plattform einladen. Eine Registrierung des Bewerbers auf ARIBA ist für eine Teilnahme an diesem Verfahren zwingend notwendig.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Senatsverwaltung für Wirtschaft, Energie und Betriebe - Vergabekammer des Landes Berlin
Postal address: Martin-Luther-Straße 105
Town: Berlin
Postal code: 10825
Country: Germany

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Fristen zur Einlegung eines Nachprüfungsantrags ergeben sich aus § 160 Abs. 3 GWB. Zur Klarstellung wird diese Regelung komplett wiedergegeben. "Der Antrag ist unzulässig, soweit 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt, 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind."

VI.5. Date of dispatch of this notice

17/07/2023

